

4-11-1818.- Cuentas de la Ermita de San Tirso que se realizan desde el año 1791 por haber desaparecido las anteriores en la quema del pueblo por los franceses en 1809, después se siguen las cuentas normales en el mismo libro. Está muy mal conservado, sobre todo las primeras y últimas páginas. Las partes rotas e ilegibles se sustituyen por puntos.

Traducido de fotografías por  
José M<sup>a</sup> Domínguez del Hoyo

01

... el an ... que dio principio  
de have ... ho con el motivo  
de have ... quema que sufrió  
esta Vil... el año de ochocientos  
nuebe, ... se estampan los alcan-  
ces que ... se han podido averiguar  
desde el año ... noventa y uno hasta el  
año de mil ocho ... de que havia tomado cuentas.  
En la ... Boca de Huérgano dia cuato  
de noviembre de mil ochocientos diez y ocho, yo el  
infrascrito cura parroco de Barniedo y comisionado  
por S. Y. para la toma de cuentas de San Tirso a presen-  
cia de los mayordomos y con intervención del parroco de  
dicha villa, se anotan los alcances que dicho santo tiene  
desde el año noventa y uno haviendo confesado dichos  
mayordomos la deuda en la forma siguiente =  
Manuel Diez Ro? Confeso estar deviendo  
a dicho Santo doscientos setenta y dos reales con la adver-  
tencia que dice se le debe a el por la mayordomia de  
la ya que doscinentos reales los que se le tendran presen-  
tes en la toma de cuentas de la iglesia .....272  
Confeso Manuel Doming... pagado a  
La Iglesia los ochenta reales que ....  
a San Tirso de su mayordomia.  
Confeso Santiago Puerta haver ....  
a dicho Santo los diez y ocho reales con veinte maravedis que re-  
resulta de su alcance en el trabajo que puso de hacer  
dos escañiles para el Santo.....  
Confeso Pedro Bacas deber a dicho Santo  
nuebe reales.....0009  
0281

Confeso ... tres cientos reales ... por un casar que ... cance era trescientos ... siete ... dicho .... cobrar dicho Puerta difunto ... .....	300
Confeso el Sr. .... Alonso que los herederos de Fernan .... suficientes para pagar ciento cuaren ... que el difunto que- do debiendo a dicho Santo .....	40
Confeso Thomasa del Rio, mujer de Manuel Diez Crespo, deber a dicho Santo cuarenta reales como asi mismo cincuenta que se le hace de cargo de Ramiro Diez como heredero que fue .....	90
Confeso Pedro Baldeon deber a dicho Santo cincuenta reales de los que se le rebajan veinte y dos por el tra- bajo que presto en beneficio del santo y queda deviendo veinte y ocho reales .....	28
Debe Don Teodoro Gonzalez doscientos y ve- inte y seis reales .....	226
Suma el alcance hecho a estos mayordomos mil y se- senta y cinco reales cuya deuda confesaron todos y firmaron junto con el Sr. comisionado y parroco de dicha villa .....	
Por ausencia de Manuel Diez Crespo, marido de Tomasa del Rio = Ignacio Perez    Agustin .....	
Nota: De los 226 reales que adeuda Theodoro Gonzalez, le debia la iglesia ciento cuareta y ocho y se le pagaron de este alcance entrego de presente los setenta y ocho restantes lo firmo Gonzalez	

Cuentas de Jose  
de la Puerta año  
de 1808  
En la villa de Boca de Huergano a cuatro de Noviembre  
de mil ochocientos diez y ocho yo, el infrascrito parroco de  
Barniedo, comisionado por S.Y. para ... de cuentas  
de San Tirso las tome a Jose de la Puerta mayordomo  
que fue de dicho santo desde primero de mayo de mil  
ochocientos siete ..... dia de ochocientos ocho

quien las dio en la forma siguiente =

Cargo

Primeramente se le hace de cargo ciento veinte y nueve reales que salio de limosna el primer domingo de septiembre .....	129
Mas es cargo trescientos ochenta y cuatro reales de cuatro cargas de centeno con un cuarto de trigo a precio de noventa y cuatro reales carga .....	384
Mas de un celemin de arbejos cuatro .....	004
Mas ciento treinta y cuatro reales y veinte y ocho maravedis del dinero? que percibio del archivo .....	134
Mas de otra partida en dinero veinte y cuatro reales y diez y siete maravedis .....	024 ..17
Mas treinta y un reales que percivio de varias limosnas del Santo .....	31
Mas dos reales de la renta de una tierra de m. f. ....	002
Mas diez y seis reales de un cuarto de trigo .....	016
Suma el cargo que se hace a este mayordomo setecientos veinte y cinco reales y trece maravedis y que se le admiten en data las cantidades siguientes =	

Data

La primera data ciento cincuenta reales del gasto del dia de la feria .....	150
Mas cuarenta reales de dos libras de cera .....	<u>040</u>
	190

04

Mas cuarenta y ocho reales de ocho litros de aceite .....	048
Mas veinte reales que dio de limosna por mandato del parroco .....	020
Mas cincuenta reales que dio para la escuela consta de recibo .....	050
Mas dieciocho reales de misa y visperas del dia de la feria consta de recibo .....	018
Mas ciento veinte reales .... a Santiago de la Puerta por la escuela consta de recibo .....	120
Mas cincuenta reales de unos ..... para el santo consta de recibo .....	050
Mas noventa reales que dio a Lucia Fuentes de la escuela que dio su hijo y no se la havia pagado ... consta de recibo .....	090

Mas cuarenta y ocho reales que pague a Manuel Beneitez que alcanzaba al santo consta de recibo .....048  
 Mas doce reales de la toma de estas cuentas .....012  
 Suma la data seiscientos cuarenta y seis .....646  
 reales y el cargo setecientos trece reales y trece maravedíes digo veynete y cinco reales y trece maravedis por lo que resulta alcanzado este mayordomo en setenta y nueve reales y trece maravedis de que dicho mayordomo se dio por alcanzado; cuya cuenta firmo por su ausencia un diputado que su mujer nombro firmo el parroco junto con el comisionado  
 Cargo .....725 13  
 Data .....646  
 Alcance a favor del Santo .....079 13  
 Por ausencia del interesado  
 Ignacio Perez Pago a Francisco Rodríguez como se vera en su cuenta

05

Cuentas que se tomaron a Tomasa del Rio mujer que fue de Blas Beneitez mayordomo desde mayo de 808 hasta el mismo de 809  
 En la villa de Boca de huergano a cinco de Noviembre de mil ochocientos diez y ocho, yo el parroco de Barniedo comisionado por S.Y. para la toma de esta cuenta, la tome a Tomasa del Rio, mujer que fue de Blas Beneytez quien la dio a presencia del parroco de dicha villa en la forma siguiente

#### Cargo

Primeramente se la hace de cargo ciento y ochenta reales que salio de limosna el primer domingo de .....180  
 Mas seiscientos y siete reales y diez y siete maravedises de 13 f. y media de centeno a precio de ciento y ochenta reales la carga .....607 17  
 Mas treinta reales de un cuarto de arvejos .....030  
 Mas treinta reales que salio de limosna el dia

de San Tirso en enero .....030  
 Suma el cargo hecho a este mayordomo ocho .....847 17  
 cientos y cuarenta y siete reales y diez y siete maravedis para los que  
 se le admite en data las siguientes =

Data

Primeramente se le admite en data cien reales que  
 importo el aceyte que se gasto .....100  
 Mas treinta y seis reales por visperas y misa .....036  
 Mas cuarenta reales del sermón .....040  
 Mas del gasto de las dos festividades  
 nobenta reales .....090  
 Mas ciento y un reales que valia media  
 carga y tes? celemines de pan que se quemó .....101  
 Mas doscientos veinte y cinco que dio  
 a el maestro de primeras letras .....225  
 Mas cuarenta y cinco reales que se pago a  
 Manuel veneytez de jornales .....045  
637

06

Mas cuarenta reales que dio al maestro de  
 primeras letras Miguel Bacas de orden  
 de Don Luis .....040  
 Mas ocho reales ... de tomar las cuentas .....008  
 Mas cincuenta y seis reales que dio a Gero-  
 nimo del Blanco valor de pan y no  
 tubo de que cobrar .....056  
 Suma la data setecientos cuarenta y .....747 17  
 siete y diez y siete maravedis que-  
 da debiendo ciento seis reales con diez y siete  
 maravedis.

Cargo .....	847 17
Data .....	741
Alcance a favor del santo.....	106 17

Thomas de la Vega

07

Cuentas de Thomas Alonso  
 mayordomo años de 809 hasta  
 13 inclusive.

A este mayordomo no se le recivio la cuenta por presentar documentos poco veridicos y principalmente el de los granos de ochocientos diez al de once que valio el grano a setenta reales la emina lo menos, y para que conste para lo subcesivo lo pongo por diligencia que firmo en dicha villa y junio y catorce de mil ochocientos diez y nueve.  
 Thomas de la Vega

08

Cuentas de Thomas, digo Agustin Alonso  
 mayordomo año 13 y 14

En voca de Huergano a quince dias del mes de junio del corriente año de mil ochocientos diez y nueve yo el infrascripto arcipreste del de Buron y parroco de Lario tome cuentas a Agustin Alonso Mayordomo havido? del santuario de San Tirso en el año de trece y catorce quien con cargo y data a presencia del señor cura la dio en la forma siguiente

Cargo

Primeramente se le hace de cargo trescientos y quince reales que valieron diez fanegas y media de centeno que salio de limosna en septiembre a ciento veinte reales la carga ..... 315

Arvejos Ytem veinte reales de cinco celemines de arvejos ..... 020

Dinero Ytem doscientos veinte reales que salieron de limosnas ..... 220

Alparc? Ytem veinte y ocho reales que correspondieron al santo de la partiza de dos crias lanares .....028

Alcance Ytem trescientos reales de cobro del alcance contra Manuel Puerta de esta vecind .....300

total 883

Suma el cargo hecho a este mayordomo ochocientos ochenta y tres reales para cuió descargo da la data siguiente

Data

Primeramente

Aceite Se le admite en data treinta y seis reales de seis libras de aceite .....036

Vaso Ytem un vaso para la lampara .....003

Gasto Ytem Del gasto de las dos festividades setenta reales .....	<u>070</u>
	109
<i>09</i>	
Cera Ytem cuarenta y dos reales de cera .....	042
Misa Ytem diez y ocho reales de misa y visperas el ve- inte y uno de enero .....	018
Manteles Ytem treinta y siete reales de unos manteles para el altar .....	037
Escuela Ytem cuatrocientos reales q ..... al maestro por dos años que dio escuelas .... Alonso .....	400
Escuela Ytem mas cien reales que dio a M ... Bacas vecino de villa frea por la escuela de otro año .....	100
Escuela Ytem a Pedro Martin vecino de Portilla por la escuela del año diez y siete sesenta reales .....	060
Jornal Ytem por ir a Liegos a portear un carro de teja veinte reales .....	020
Cal Ytem de una carga de cal diez reales .....	<u>010</u>
	796
Ytem derechos de tomar las cuentas .....	008
	total 804

Suma la data de este mayordomo ochocientos  
cuatro reales que restados con ochocientos ochen-  
ta y tres que suma el cargo es alcanza-  
do en setenta y nueve reales los que pagara  
al sucesor a lo que se obligo y firmo=

Cargo 883  
Agustin Alonso Data 804  
Alcance 079

Thomas de la Vega

*10*

Cuentas de Lorenzo Domínguez  
año de 14

En el mismo dia ya referido yo el arcipreste tome  
cuenta a Lorenzo Domínguez mayordomo de San Tirso  
desde el año de 814 quien a presencia del señor  
cura con cargo y data la dio en la forma siguiente

Cargo

Casa Primero se hace cargo a .... mayordomo de tres  
cientos treinta reales ... valio un casar que se  
vendio del ... adjudicada por deuda de

Jerónimo .....	300
Archivo Ytem Doscientos ocho reales que saco del archivo .....	208 12
Grano Ytem trescientos nueve reales y doce maravedis que valieron to dos los granos de trigo, centeno, cebada que son nueve fanegas y ocho celemines .....	309
Arvejos Ytem veinte y cuatro reales de seis celemines de arvejos .....	024
Limosna Ytem trescientos catorce reales que salio de limosnas particulares .....	314
Cepo Ytem noventa y seis reales que se sacaron del cepo .....	<u>096</u>
	1281 12

Suma el cargo que se hace a este mayor  
domo mil doscientos ochenta y un reales y doce  
maravedíes para cuyo descargo dio la data siguiente

Data

Cera Primero se le admite en data a este mayordomo veinte y dos reales de la cera que compro en su año .....	022
Aceite Ytem sesenta reales y cuatro maravedis de aceite .....	060 04
Misas Ytem treinta y seis reales limosna de la misa y visperas del santo .....	036
Gasto Ytem doscientos noventa y seis reales y veinte maravedis que se gastaron con los sacerdotes y predicadores .....	<u>296 20</u>
	414 24

11

Pedimento ocho reales del pedimento y venta de la casa de Jerónimo Fernandez .....	008
Obra Ytem trescientos setenta y un reales y treinta maravedíes que costo la obra de la Hermita de retejo cal, teja y portes .....	371 30
Venta Ytem ocho reales de la venta de heredades .....	008
Derechos Ytem ocho reales de derechos de esta cuenta .....	<u>008</u>
	809 24

Suma la data que se recibe a este mayor  
domo ochocientos nueve reales y veinte y cuatro maravedis que  
restados con los mil doscientos ochenta y uno reales  
y doce marvedis del cargo resulta alcanzado en cuatro  
cientos setenta y un reales y veinte y dos maravedis salvo error  
finaliza esta cuenta que firmaron y firme

cargo 1281 12

data 809 24

Alcance particular 471 22

Pago a Bernardo del Blanco

cien reales y debe 371 24

Pago a Francisco Rodríguez trescientos reales

queda debiendo (tachado)

Thomas de la Vega

Advertencia

Este mayordomo tiene satisfecha su cuenta como consta del cargo hecho a Bernardo del Blanco y según el y lo entregado a Francisco Rodríguez y ¿....? tiene satisfecho dinero demas como puede verse; y para que conste lo firmo hoi 18 de agosto de 1842  
Santiago Alvarez

12

(siguen las cuentas, ya habrá tiempo)